EUROPEES PARLEMENT

2004 *2009*

Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

2007/0229(CNS)

15.10.2008

AMENDEMENTEN
15 - 95

Ontwerpverslag
Patrick Gaubert
(PE409.737v02-00)

inzake het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende één enkele aanvraagprocedure voor één enkele vergunning voor onderdanen van derde landen om te verblijven en te werken op het grondgebied van een lidstaat alsmede inzake een gemeenschappelijke rechtspositie voor werknemers uit derde landen die legaal in een lidstaat verblijven
Voorstel voor een richtlijn
(COM(2007)0638 – C6-0470/2007 – 2007/0229(CNS))

AM_Com_LegReport

Amendement 15
Giusto Catania en Roberto Musacchio

Voorstel voor een richtlijn
Visum 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 63, punt 3, onder a),	Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 63, punt 3, onder a), ***en met inachtneming van Hoofdstuk 1, Titel III,***

Or. en

Amendement 16
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(3) Op een steeds mondialer wordende arbeidsmarkt moet de EU haar vermogen om werknemers uit derde landen aan te trekken, vergroten. Dit moet gemakkelijker worden gemaakt door de vereenvoudiging van de administratieve voorschriften en door de verbetering van de toegang tot de desbetreffende informatie. De invoering van één enkele aanvraagprocedure die leidt tot een gecombineerde titel, die zowel een verblijfs- als een arbeidsvergunning omvat, in het kader van één administratief besluit, moet bijdragen tot de vereenvoudiging en de harmonisering van de uiteenlopende regels die thans in de lidstaten van toepassing zijn. De meeste lidstaten hebben reeds een vereenvoudiging van de procedures ingevoerd, hetgeen zowel voor de migranten als voor hun werkgevers tot een doeltreffender procedure heeft geleid en het gemakkelijker heeft gemaakt te	(3) Op een steeds mondialer wordende arbeidsmarkt moet de EU haar vermogen om werknemers uit derde landen aan te trekken, vergroten. Dit moet gemakkelijker worden gemaakt door de vereenvoudiging van de administratieve voorschriften en door de verbetering van de toegang tot de desbetreffende informatie. ***Wanneer de aanvragen om op het grondgebied van een lidstaat te verblijven en te werken samenvallen, moet*** de invoering van één enkele aanvraagprocedure die leidt tot een gecombineerde titel, die zowel een verblijfs- als een arbeidsvergunning omvat, in het kader van één administratief besluit, bijdragen tot de vereenvoudiging en de harmonisering van de uiteenlopende regels die thans in de lidstaten van toepassing zijn. De meeste lidstaten hebben reeds een vereenvoudiging van de procedures ingevoerd, hetgeen zowel voor de

controleren of de betrokkenen legaal in de lidstaat verblijven en werken.

migranten als voor hun werkgevers tot een doeltreffender procedure heeft geleid en het gemakkelijker heeft gemaakt te controleren of de betrokkenen legaal in de lidstaat verblijven en werken.

Or. en

Amendement 17
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 6

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(6) De voorwaarden en criteria op grond waarvan een aanvraag van een gecombineerde vergunning kan worden afgewezen, worden bij nationale wet vastgesteld***, zoals de verplichting het beginsel van communautaire preferentie te eerbiedigen zoals dit met name is vastgelegd in de toepasselijke bepalingen van de akten van toetreding van 16 april 2003 en van 25 april 2003***.	(6) De voorwaarden en criteria op grond waarvan een aanvraag van een gecombineerde vergunning kan worden afgewezen, ***moeten objectief en controleerbaar zijn en*** bij nationale wet *worden* vastgesteld.

Or. en

Amendement 18
Jeanine Hennis-Plasschaert

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 6

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(6) De voorwaarden en criteria op grond waarvan een aanvraag van een gecombineerde vergunning kan worden afgewezen, worden bij nationale wet vastgesteld, zoals de verplichting het beginsel van communautaire preferentie te eerbiedigen zoals dit met name is	(6) De voorwaarden en criteria op grond waarvan een aanvraag van een gecombineerde vergunning kan worden afgewezen, worden bij nationale wet vastgesteld, zoals de verplichting het beginsel van communautaire preferentie te eerbiedigen zoals dit met name is

vastgelegd in de toepasselijke bepalingen van de akten van toetreding van 16 april 2003 en van 25 april 2003.	vastgelegd in de toepasselijke bepalingen van de akten van toetreding van 16 april 2003 en van 25 april 2003. ***Die voorwaarden en criteria moeten objectief zijn en openbaar toegankelijk, zodat een afwijzing kan worden gecontroleerd.***

Or. en

Motivering

Transparantie is noodzakelijk omwille van de rechtszekerheid.

Amendement 19
Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 6

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(6) De voorwaarden en criteria op grond waarvan een aanvraag van een gecombineerde vergunning kan worden afgewezen, worden bij nationale wet vastgesteld, zoals de verplichting het beginsel van communautaire preferentie te eerbiedigen zoals dit met name is vastgelegd in de toepasselijke bepalingen van de akten van toetreding van 16 april 2003 en van 25 april 2003.	(6) De voorwaarden en criteria op grond waarvan een aanvraag van een gecombineerde vergunning kan worden afgewezen, ***moeten objectief en controleerbaar zijn en*** bij nationale wet *worden* vastgesteld, zoals de verplichting het beginsel van communautaire preferentie te eerbiedigen zoals dit met name is vastgelegd in de toepasselijke bepalingen van de akten van toetreding van 16 april 2003 en van 25 april 2003.

Or. en

Amendement 20
Rumiana Jeleva

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 6 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	(6 bis) Kwantitatieve en kwalitatieve criteria voor de toelating van onderdanen van derde landen tot de nationale arbeidsmarkten vallen onder de bevoegdheid van de lidstaten. Deze richtlijn dient niet te tornen aan die bevoegdheid.

Or. en

Amendement 21
Ria Oomen-Ruijten

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 6 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	(6 bis) Kwantitatieve en kwalitatieve criteria voor de toelating van onderdanen van derde landen tot de nationale arbeidsmarkten vallen onder de bevoegdheid van de lidstaten. Deze richtlijn dient niet te tornen aan die bevoegdheid.

Or. nl

Amendement 22
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 7 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	(7 bis) De geldigheidsduur van de vergunning wordt door iedere lidstaat vastgesteld.

Or. fr

Amendement 23
Rumiana Jeleva

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 10

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(10) Alle onderdanen van derde landen die legaal in een lidstaat verblijven en werken moeten ten minste hetzelfde pakket rechten in de vorm van gelijke behandeling hebben als de nationale onderdanen van hun respectieve gastlidstaat, ongeacht het oorspronkelijk doel van de toelating of de oorspronkelijke toelatingsgrond. Het recht op gelijke behandeling op de in deze richtlijn genoemde gebieden moet niet alleen worden verleend aan die onderdanen van derde landen die tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om er te werken, maar ook aan diegenen die voor andere doeleinden zijn toegelaten en aan wie toegang tot de arbeidsmarkt van die lidstaat is verleend overeenkomstig andere communautaire of nationale wettelijke voorschriften, met inbegrip van de gezinsleden van werknemers uit derde landen die tot de lidstaat zijn toegelaten overeenkomstig Richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003 inzake het recht op gezinshereniging, onderdanen van	(10) Alle onderdanen van derde landen die legaal in een lidstaat verblijven en werken moeten ten minste hetzelfde pakket ***arbeids***rechten in de vorm van gelijke behandeling hebben als de nationale onderdanen van hun respectieve gastlidstaat, ongeacht het oorspronkelijk doel van de toelating of de oorspronkelijke toelatingsgrond. Het recht op gelijke behandeling op de in deze richtlijn genoemde gebieden moet niet alleen worden verleend aan die onderdanen van derde landen die tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om er te werken, maar ook aan diegenen die voor andere doeleinden zijn toegelaten en aan wie toegang tot de arbeidsmarkt van die lidstaat is verleend overeenkomstig andere communautaire of nationale wettelijke voorschriften, met inbegrip van de gezinsleden van werknemers uit derde landen die tot de lidstaat zijn toegelaten overeenkomstig Richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003 inzake het

derde landen die tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten overeenkomstig Richtlijn 2004/114/EG van de Raad van 13 december 2004 betreffende de voorwaarden voor de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op studie, scholierenuitwisseling, onbezoldigde opleiding of vrijwilligerswerk, en onderzoekers die zijn toegelaten overeenkomstig Richtlijn 2005/71/EG van de Raad van 12 oktober 2005 betreffende een specifieke procedure voor de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op wetenschappelijk onderzoek.	recht op gezinshereniging, onderdanen van derde landen die tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten overeenkomstig Richtlijn 2004/114/EG van de Raad van 13 december 2004 betreffende de voorwaarden voor de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op studie, scholierenuitwisseling, onbezoldigde opleiding of vrijwilligerswerk, en onderzoekers die zijn toegelaten overeenkomstig Richtlijn 2005/71/EG van de Raad van 12 oktober 2005 betreffende een specifieke procedure voor de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op wetenschappelijk onderzoek.

Or. en

Amendement 24
Javier Moreno Sánchez

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 13

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(13) Onderdanen van derde landen die voor een periode van ten hoogste zes maanden per periode van twaalf maanden tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om seizoenwerk te verrichten, vallen niet onder de richtlijn gezien hun tijdelijke verblijfsstatus.	***Schrappen***

Or. es

Amendement 25
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 13

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(13) Onderdanen van derde landen die voor een periode van ten hoogste zes maanden per periode van twaalf maanden tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om seizoenwerk te verrichten, vallen niet onder de richtlijn gezien hun tijdelijke verblijfsstatus.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 26
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 13

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(13) Onderdanen van derde landen die ***voor een periode van ten hoogste zes maanden per periode van twaalf maanden*** tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om seizoenwerk te verrichten, vallen niet onder de richtlijn gezien hun tijdelijke verblijfsstatus.	(13) Onderdanen van derde landen die tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om seizoenwerk te verrichten, vallen niet onder de richtlijn gezien hun tijdelijke verblijfsstatus ***en het feit dat er voor hen een specifieke richtlijn zal worden opgesteld***.

Or. fr

Amendement 27
Jean-Marie Cavada

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 13

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(13) Onderdanen van derde landen die ***voor***	(13) Onderdanen van derde landen die tot

een periode van ten hoogste zes maanden per periode van twaalf maanden tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om seizoenwerk te verrichten, vallen niet onder de richtlijn gezien hun tijdelijke verblijfsstatus.	het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om seizoenwerk te verrichten, vallen niet onder de richtlijn gezien hun tijdelijke verblijfsstatus, ***omdat hierover binnenkort een wetsvoorstel van de Commissie zal worden opgesteld***.

Or. fr

Motivering

Er zal een voorstel voor een richtlijn van de Europese Commissie over seizoensarbeiders worden opgesteld, waarin het begrip 'seizoens-' duidelijk en nauwkeurig zal worden gedefinieerd.

Amendement 28
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 13 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	(13 bis) Onderdanen van derde landen die tijdelijke bescherming genieten zouden, zodra zij toestemming hebben om legaal op het grondgebied van een lidstaat te werken, onder de onderhavige richtlijn moeten vallen met betrekking tot het gemeenschappelijk pakket rechten.

Or. fr

Amendement 29
Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 18

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(18) Deze richtlijn eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die zijn neergelegd in het Handvest	(18) Deze richtlijn eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die zijn neergelegd in het Handvest

van de grondrechten van de Europese Unie en in het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, en moet dienovereenkomstig worden uitgevoerd.

van de grondrechten van de Europese Unie en in het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, en moet dienovereenkomstig worden uitgevoerd. ***Meer in het bijzonder moet deze richtlijn worden uitgevoerd met inachtneming van de vrijheid van vergadering en vereniging, het recht op onderwijs, de vrijheid van beroep en het recht om te werken, het beginsel van non-discriminatie, het recht op rechtvaardige en billijke arbeidsomstandigheden en -voorwaarden, het recht op sociale zekerheid en sociale bijstand en het recht op een doeltreffende voorziening in rechte en op een eerlijk proces als genoemd in de artikelen 12, 14, 15, 21, 31, 34 en 47 van het Handvest.***

Or. en

Amendement 30
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 18

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(18) Deze richtlijn eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die zijn neergelegd in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en in het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, en moet dienovereenkomstig worden uitgevoerd.	(18) Deze richtlijn eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die zijn neergelegd in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en in het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, en moet dienovereenkomstig worden uitgevoerd. ***Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de eerbiediging van de vrijheid van vergadering en vereniging, het recht op onderwijs, het beginsel van non-discriminatie, het recht op rechtvaardige en billijke arbeidsomstandigheden en -voorwaarden, het recht op sociale zekerheid en sociale bijstand en het recht op een doeltreffende voorziening in rechte***

en op een eerlijk proces.

Or. en

Amendement 31
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 18 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	(18 bis) Deze richtlijn moet worden uitgevoerd onverminderd gunstigere bepalingen in de EU-wetgeving en internationale instrumenten. Met name eerbiedigt deze richtlijn de rechten en beginselen die zijn verankerd in het Europees Sociaal Handvest van 1961 en het Internationale Verdrag inzake de bescherming van de rechten van alle migrerende werknemers en hun gezinsleden (1990).

Or. en

Amendement 32
Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 18 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	(18 bis) Deze richtlijn moet worden toegepast onverminderd gunstigere bepalingen in de EU-wetgeving en internationale instrumenten. Met name eerbiedigt deze richtlijn de rechten en beginselen die zijn verankerd in het Europees Sociaal Handvest van 18 oktober 1961 en het Europees Verdrag inzake de rechtspositie van migrerende werknemers van 1977.

Or. en

Amendement 33
Jeanine Hennis-Plasschaert

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 19

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(19) De lidstaten dienen de bepalingen van deze richtlijn toe te passen zonder onderscheid te maken naar geslacht, ras, huidskleur, etnische of sociale afkomst, genetische kenmerken, taal, godsdienst of overtuigingen, politieke of andere denkbeelden, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte, een handicap, leeftijd of seksuele geaardheid, in het bijzonder overeenkomstig Richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming en Richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep.	(19) De lidstaten dienen de bepalingen van deze richtlijn toe te passen zonder onderscheid te maken naar geslacht, ras, huidskleur, etnische of sociale afkomst, genetische kenmerken, taal, godsdienst of overtuigingen, politieke of andere denkbeelden, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte, een handicap, leeftijd of seksuele geaardheid, in het bijzonder overeenkomstig Richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming en Richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep ***en overeenkomstig toekomstige wetgeving op dit gebied, zoals het Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid (COM(2008)0426)***.

Or. en

Motivering

Er moet ook rekening worden gehouden met toekomstige wetgeving.

Amendement 34
Thomas Mann

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 19

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(19) De lidstaten dienen de bepalingen van deze richtlijn toe te passen zonder onderscheid te maken naar geslacht, ras, huidskleur, etnische of sociale afkomst, genetische kenmerken, ***taal,*** godsdienst of overtuigingen, politieke of andere denkbeelden, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte, een handicap***, leeftijd*** of seksuele geaardheid, in het bijzonder overeenkomstig Richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming en Richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep.	(19) De lidstaten dienen de bepalingen van deze richtlijn toe te passen zonder onderscheid te maken naar geslacht, ras, huidskleur, etnische of sociale afkomst, genetische kenmerken, godsdienst of overtuigingen, politieke of andere denkbeelden, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte, een handicap of seksuele geaardheid, in het bijzonder overeenkomstig Richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming en Richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep.

Or. de

Motivering

De criteria taal en leeftijd zijn belangrijke factoren bij een arbeidsmarktgeoriënteerde sturing van migranten volgens een puntensysteem.

Amendement 35
Rumiana Jeleva

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 1 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) één enkele aanvraagprocedure voor het verstrekken van een gecombineerde vergunning aan onderdanen van derde landen om op het grondgebied van een	a) één enkele aanvraagprocedure voor het verstrekken van een gecombineerde vergunning aan onderdanen van derde landen om op het grondgebied van een

lidstaat te verblijven ***en*** te werken, teneinde hun binnenkomst te vereenvoudigen en de controle van hun status gemakkelijker te maken; en van	lidstaat te verblijven ***met het doel om er*** te werken, teneinde ***de procedures voor*** hun binnenkomst te vereenvoudigen en de controle van hun status gemakkelijker te maken; en van

Or. en

Amendement 36
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 1 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) één enkele aanvraagprocedure voor het verstrekken van een gecombineerde vergunning aan onderdanen van derde landen om op het grondgebied van een lidstaat te verblijven en te werken, teneinde hun binnenkomst te vereenvoudigen en de controle van hun status gemakkelijker te maken; en van	a) één enkele aanvraagprocedure voor het verstrekken van een gecombineerde vergunning aan onderdanen van derde landen om op het grondgebied van een lidstaat te verblijven en te werken, teneinde ***de procedure voor*** hun binnenkomst te vereenvoudigen en de controle van hun status gemakkelijker te maken; en van

Or. fr

Amendement 37
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) een gemeenschappelijk pakket rechten voor werknemers uit derde landen die legaal in een lidstaat verblijven.	b) een gemeenschappelijk pakket rechten voor werknemers uit derde landen die legaal in een lidstaat verblijven, ***ongeacht de doeleinden van de aanvankelijke toelating op het grondgebied van een lidstaat.***

Or. fr

Amendement 38
Thomas Mann

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 1 – alinea 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Deze richtlijn laat de bevoegdheden van de lidstaten onverlet om onderdanen van derde landen toe te laten tot hun arbeidsmarkt. Er bestaat geen recht op toelating.

Or. de

Amendement 39
Rumiana Jeleva

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 1 – alinea 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Deze richtlijn laat de bevoegdheden van de lidstaten onverlet om onderdanen van derde landen toe te laten tot hun arbeidsmarkt.

Or. en

Amendement 40
Ria Oomen-Ruijten

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 2 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) "werknemer uit een derde land": iedere onderdaan van een derde land die tot het grondgebied van een lidstaat is toegelaten	b) "werknemer uit een derde land": iedere onderdaan van een derde land die ***voor arbeidsdoeleinden*** tot het grondgebied van een lidstaat is toegelaten en in ***die***

en in ***de betrokken lidstaat mag werken***;	***hoedanigheid gebruik maakt van de sociale voorzieningen die gekoppeld zijn aan een arbeidscontract in de betreffende lidstaat*;**

Or. nl

Amendement 41
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 2 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) "werknemer uit een derde land": iedere onderdaan van een derde land die tot het grondgebied van een lidstaat is toegelaten en in de betrokken lidstaat mag werken;	b) "werknemer uit een derde land": iedere onderdaan van een derde land die tot het grondgebied van een lidstaat is toegelaten en in de betrokken lidstaat mag ***verblijven en*** werken***, met uitzondering van zelfstandigen***;

Or. fr

Amendement 42
Rumiana Jeleva

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 2 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) "werknemer uit een derde land": iedere onderdaan van een derde land die tot het grondgebied van een lidstaat is toegelaten ***en in de betrokken lidstaat mag werken***;	b) "werknemer uit een derde land": iedere onderdaan van een derde land die ***voor arbeidsdoeleinden*** tot het grondgebied van een lidstaat is toegelaten;

Or. en

Amendement 43
Ria Oomen-Ruijten

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 2 – letter c bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	c bis) "betreffende lidstaat": de lidstaat waar de onderdaan van een derde land woont en werkt en van sociale voorzieningen wordt voorzien op basis van de gecombineerde vergunning,

Or. nl

Amendement 44
Esther De Lange en Emine Bozkurt

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 2 – letter d bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	d bis) "grensarbeid" het verrichten van arbeid in een andere lidstaat dan de woonlidstaat door een grensarbeider als bedoeld in artikel 1, onder b) van Verordening (EEG) nr. 1408/71.

Or. nl

Motivering

Dit amendement definieert het begrip grensarbeid.

Amendement 45
Jean-Marie Cavada

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 1 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) onderdanen van derde landen die verzoeken te worden toegelaten tot het grondgebied van een lidstaat om er te verblijven en te werken; en	a) onderdanen van derde landen die ***als werknemers of zelfstandigen*** verzoeken te worden toegelaten tot het grondgebied van een lidstaat om er te verblijven en te werken; en

Or. fr

Motivering

In het voorstel voor een richtlijn van de Commissie wordt niet nauwkeurig aangegeven of de richtlijn alleen geldt voor werknemers of ook voor zelfstandigen.

Amendement 46
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) werknemers uit derde landen die legaal in een lidstaat verblijven.	b) werknemers uit derde landen die legaal in een lidstaat verblijven, ***ongeacht de doeleinden van de aanvankelijke toelating op het grondgebied van een lidstaat.***

Or. fr

Amendement 47
Jean-Marie Cavada

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Deze richtlijn is niet van toepassing op:	2. ***De bepalingen van deze richtlijn betreffende één enkele aanvraagprocedure voor één enkele vergunning voor onderdanen van derde landen om te verblijven en te werken op het grondgebied van een lidstaat zijn*** niet van toepassing op:

Or. fr

Motivering

De onduidelijke passages in het Commissievoorstel moeten worden verduidelijkt. Hoewel de procedure voor één enkele aanvraagprocedure alleen geldt voor bepaalde werknemers uit derde landen, geldt het gemeenschappelijk pakket rechten voor alle werknemers uit derde landen zonder enig onderscheid (verduidelijking ten opzichte van artikel 12). Anders wordt de deur opengezet voor discriminatie tussen werknemers uit derde landen over een fundamentele kwestie als het recht op gelijke behandeling.

Amendement 48
Rumiana Jeleva

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter a bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	a bis) onderdanen van derde landen die zelfstandige zijn;

Or. en

Amendement 49
Javier Moreno Sánchez

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
d) onderdanen van derde landen die voor een periode van ten hoogste zes maanden per periode van twaalf maanden tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om seizoenwerk te verrichten;	***Schrappen***

Or. es

Amendement 50
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
d) onderdanen van derde landen die voor een periode van ten hoogste zes maanden per periode van twaalf maanden tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om seizoenwerk te verrichten;	***Schrappen***

Or. en

Amendement 51
Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
d) onderdanen van derde landen die voor een periode van ten hoogste zes maanden per periode van twaalf maanden tot het grondgebied van een lidstaat zijn	***Schrappen***

toegelaten om seizoenwerk te verrichten;

Or. en

Amendement 52
Karin Jöns

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
d) onderdanen van derde landen die voor een periode van ten hoogste zes maanden per periode van twaalf maanden tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om seizoenwerk te verrichten;	***Schrappen***

Or. de

Motivering

(Zie amendement op artikel 12 - lid 2 - letter e bis (nieuw).)

Het is niet juist als seizoenarbeiders, die sterk blootstaan aan het risico van uitbuiting, niet onder deze richtlijn vallen. Seizoenarbeiders komen op betaald werk af. Zij moeten daarom evenzeer recht hebben op gelijke behandeling, met name op het vlak van de arbeidsvoorwaarden (recht op arbeid, salaris, ontslag en bescherming van de gezondheid), alsook de vrijheid van vereniging en het recht op lidmaatschap van een vakbond genieten. (Zie amendement op artikel 12 - lid 2.)

Amendement 53
Rumiana Jeleva

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
d) onderdanen van derde landen die ***voor een periode van ten hoogste zes maanden per periode van twaalf maanden tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om seizoenwerk te verrichten***;	d) onderdanen van derde landen die ***tijdelijk op het grondgebied van een lidstaat verblijven, zoals au pairs of seizoensarbeiders***;

Or. en

Amendement 54
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter d bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	d bis) onderdanen van derde landen die voor een periode van ten hoogste zes maanden tot het grondgebied van een lidstaat zijn toegelaten om werk te verrichten, uitsluitend met betrekking tot het toepassingsgebied van de uniforme procedure;

Or. fr

Amendement 55
Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
e) onderdanen van derde landen die een verzoek om erkenning als vluchteling hebben ingediend waarover nog geen definitieve beslissing is gegeven;	***Schrappen***

Or. en

Amendement 56
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
e) onderdanen van derde landen die een verzoek om erkenning als vluchteling hebben ingediend waarover nog geen definitieve beslissing is gegeven;	***Schrappen***

Or. en

Amendement 57
Karin Jöns

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
e) onderdanen van derde landen die een verzoek om erkenning als vluchteling hebben ingediend waarover nog geen definitieve beslissing is gegeven;	***Schrappen***

Or. de

Motivering

(Zie amendement op artikel 3, lid 2bis (nieuw). Deze letter is uit de tekst van de Commissie geschrapt en hier in de door het Parlement geamendeerde tekst weer ingelast)

Het zou aan de lidstaten moeten worden overgelaten of en onder welke voorwaarden zij indieners buiten het toepassingsgebied van de richtlijn laten vallen. Een fundamentele uitsluiting is niet gerechtvaardigd, met name omdat de procedures inmiddels meerdere jaren duren.

Amendement 58
Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter f

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
f) onderdanen van derde landen die in een lidstaat verblijven als aanvrager van internationale bescherming of in het kader van een regeling voor tijdelijke bescherming;	***Schrappen***

Or. en

Amendement 59
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter f

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
f) onderdanen van derde landen die in een lidstaat verblijven als aanvrager van internationale bescherming of in het kader van een regeling voor tijdelijke bescherming;	***Schrappen***

Or. en

Amendement 60
Karin Jöns

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter f

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
f) onderdanen van derde landen die in een lidstaat verblijven als aanvrager van internationale bescherming of in het kader van een regeling voor tijdelijke	***Schrappen***

bescherming;

Or. de

Motivering

(Zie amendement op artikel 3 - lid 2 bis (nieuw).) Aldaar wordt letter f) van het Commissievoorstel weer in de door het Parlement geamendeerde tekst ingelast.

Het moet aan de lidstaten worden overgelaten om te beslissen bepaalde aanvragers onder bepaalde voorwaarden niet onder de richtlijn vallen. Stelselmatige utisluiting is niet gerechtvaardigd, vooral omdat de procedures soms verscheidene jaren duren.

Amendement 61
Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter h

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
h) onderdanen van derde landen wier uitzetting op feitelijke of juridische gronden is opgeschort.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 62
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter h

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
h) onderdanen van derde landen wier uitzetting op feitelijke of juridische gronden is opgeschort.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 63
Karin Jöns

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 – letter h

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
h) onderdanen van derde landen wier uitzetting op feitelijke of juridische gronden is opgeschort.	***Schrappen***

Or. de

Amendement 64
Karin Jöns

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 3 – lid 2 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	2 bis. De lidstaten besluiten of deze richtlijn van toepassing is op onderdanen van derde landen die:
	a) een verzoek om erkenning als vluchteling hebben ingediend waarover nog geen definitieve beslissing is gegeven;
	b) in een lidstaat verblijven als aanvrager van internationale bescherming of in het kader van een regeling voor tijdelijke bescherming.

Or. de

((Zie amendement op artikel 3 - lid 2 - letter e. Deze letter is uit de tekst van de Commissie geschrapt en hier in de door het Parlement geamendeerde tekst in artikel 3, lid 2 bis (nieuw) weer ingelast.)

(Zie amendement op artikel 3 - lid 2 - letter f. Deze letter is uit de tekst van de Commissie geschrapt en hier in de door het Parlement geamendeerde tekst in artikel 3, lid 2 bis (nieuw) weer ingelast.)

Amendement 65
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 4 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. ***Een aanvraag*** om op het grondgebied van een lidstaat te verblijven en te werken wordt in het kader van één enkele aanvraagprocedure ingediend.	1. ***Wanneer aanvragen om op het grondgebied van een lidstaat te verblijven en te werken samenvallen, worden zij*** in het kader van één enkele aanvraagprocedure ingediend.

Or. en

Amendement 66
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 4 – lid 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	1 bis. Alle onderdanen van derde landen hebben het recht om een aanvraag in te dienen om op het grondgebied van een lidstaat te verblijven en te werken. Werkgevers of erkende bemiddelaars kunnen namens een onderdaan van een derde land een aanvraag indienen.

Or. en

Amendement 67
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 4 – lid 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	1 bis. De lidstaten bepalen of de aanvraag voor een gecombineerde vergunning moet worden ingediend door de betrokken

onderdaan van een derde land, door zijn toekomstige werkgever, of door om het even wie van beiden.

Or. fr

Amendement 68
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 4 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten onderzoeken de aanvraag en nemen een besluit tot toekenning, wijziging of verlenging van de gecombineerde vergunning indien de aanvrager aan de in het nationale recht vastgelegde voorwaarden voldoet. Het besluit tot toekenning, wijziging of verlenging van de gecombineerde vergunning vormt een gecombineerde titel die zowel een verblijfsvergunning als een werkvergunning omvat in het kader van één administratief besluit.	2. De lidstaten onderzoeken de aanvraag en nemen een besluit tot toekenning, wijziging of verlenging van de gecombineerde vergunning indien de aanvrager aan de in het nationale recht vastgelegde voorwaarden voldoet. ***Wanneer aanvragen om op het grondgebied van een lidstaat te verblijven en te werken samenvallen, vormt het*** besluit tot toekenning, wijziging of verlenging van de gecombineerde vergunning een gecombineerde titel die zowel een verblijfsvergunning als een werkvergunning omvat in het kader van één administratief besluit.

Or. en

Amendement 69
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 5 – lid 2 – alinea 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	1 bis. Indien de vergunning van de aanvrager afloopt voor er een besluit is genomen over zijn aanvraag tot verlenging, verleent de lidstaat die belast

	is met de behandeling van de aanvraag de persoon in kwestie en in het voorkomende geval zijn gezin toestemming om legaal op zijn grondgebied te verblijven totdat er een besluit is genomen over de aanvraag tot verlenging van de gecombineerde vergunning.

Or. fr

Amendement 70
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 5 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
In bijzondere omstandigheden die verband houden met het complexe karakter van de behandeling van de aanvraag, kan de in de eerste alinea genoemde termijn worden verlengd.	In bijzondere omstandigheden die verband houden met het complexe karakter van de behandeling van de aanvraag, kan de in de eerste alinea genoemde termijn worden verlengd ***met ten hoogste zes maanden***.

Or. en

Amendement 71
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 5 – lid 2 – alinea 2 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Indien een onderdaan van een derde land al verblijft in een lidstaat, verleent deze lidstaat hem toestemming om op zijn grondgebied te verblijven totdat de vergunning is verstrekt of geweigerd en alle beroepsmogelijkheden zijn uitgeput.

Or. en

Amendement 72
Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 5 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. Indien de gegevens tot staving van de aanvraag ***ontoereikend*** zijn, deelt de aangewezen instantie de aanvrager mee welke aanvullende informatie vereist is. De in lid 2 genoemde termijn wordt opgeschort totdat de autoriteiten de vereiste aanvullende informatie hebben ontvangen.	4. Indien de gegevens tot staving van de aanvraag ***onvolledig zijn volgens openbare gespecificeerde criteria***, deelt de aangewezen instantie de aanvrager mee welke aanvullende informatie vereist is. De in lid 2 genoemde termijn wordt opgeschort totdat de autoriteiten de vereiste aanvullende informatie hebben ontvangen.

Or. en

Amendement 73
Marian-Jean Marinescu

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 5 – lid 4 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	4 bis. De bevoegde door de lidstaten aangewezen instanties wisselen de gegevens inzake de afgifte of verlenging van een gecombineerde vergunning met elkaar uit om te voorkomen dat meerdere lidstaten een gecombineerde vergunning toekennen aan een zelfde aanvrager.

Or. fr

Amendement 74
Esther De Lange en Emine Bozkurt

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 6 – lid 2 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	2 bis. Een lidstaat kan aan een houder van een gecombineerde vergunning die door een andere lidstaat is verleend, een vergunning verlenen die hem in staat stelt grensarbeid te verrichten. Een dergelijke vergunning wordt verleend op grond van het nationale recht van die lidstaat. De looptijd van een dergelijke vergunning kan de looptijd van de door de andere lidstaat verleende gecombineerde vergunning niet overschrijden.

Or. nl

Motivering

Dit amendement creëert voor houders van een gecombineerde vergunning de mogelijkheid om in een andere lidstaat grensarbeid te verrichten, zonder dat zij daarvoor hoeven te verhuizen.

Amendement 75
Marian-Jean Marinescu

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 6 – lid 2 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	2 bis. De aangewezen instanties kunnen de gecombineerde vergunning intrekken wanneer de onderdaan van een derde land een activiteit uitoefent die niet is geoorloofd op grond van de gecombineerde vergunning.

Or. fr

Amendement 76
Jeanine Hennis-Plasschaert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning op grond van in het nationale recht of het Gemeenschapsrecht vastgelegde criteria, worden in de schriftelijke kennisgeving gemotiveerd.	1. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning op grond van in het nationale recht of het Gemeenschapsrecht vastgelegde criteria, worden in de schriftelijke kennisgeving gemotiveerd. ***Die criteria zijn objectief en openbaar toegankelijk zodat het besluit kan worden gecontroleerd.***

Or. en

Motivering

Transparantie is noodzakelijk om rechtszekerheid te creëren.

Amendement 77
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning op grond van in het nationale recht of het Gemeenschapsrecht vastgelegde criteria, worden in de schriftelijke kennisgeving gemotiveerd.	1. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning op grond van in het nationale recht of het Gemeenschapsrecht vastgelegde criteria, worden in de schriftelijke kennisgeving gemotiveerd ***op basis van objectieve en controleerbare redenen.***

Or. it

Amendement 78
Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen voor een rechterlijke instantie van de betrokken lidstaat worden aangevochten. De ***beschikbare beroepsmogelijkheden*** en de ***beroepstermijnen*** worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld.	2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen voor een rechterlijke instantie van de betrokken lidstaat worden aangevochten. ***De rechterlijke instantie of de bestuursautoriteit waar de betrokken persoon in beroep kan gaan en de termijn voor dat beroep*** worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld.

Or. en

Amendement 79
Jeanine Hennis-Plasschaert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen voor een ***rechterlijke instantie*** van de betrokken lidstaat worden aangevochten. De beschikbare beroepsmogelijkheden en de beroepstermijnen worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld.	2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen voor een ***bevoegde instantie*** van de betrokken lidstaat ***die volgens nationale wetgeving wordt aangewezen*** worden aangevochten. De beschikbare beroepsmogelijkheden en de beroepstermijnen worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld.

Or. en

Amendement 80
Ria Oomen-Ruijten

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, ***niet-wijziging,*** niet-verlenging***,*** ***opschorting*** of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen voor een rechterlijke instantie van de betrokken lidstaat worden aangevochten. De beschikbare beroepsmogelijkheden en de beroepstermijnen worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld.	2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-verlenging of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen voor een rechterlijke instantie van de betrokken lidstaat worden aangevochten. De beschikbare beroepsmogelijkheden en de beroepstermijnen worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld ***op basis van geldende regels in de betrokken lidstaat***.

Or. nl

Amendement 81
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen voor een ***rechterlijke instantie*** van de betrokken lidstaat worden aangevochten. De beschikbare beroepsmogelijkheden en de beroepstermijnen worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld.	2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen *bij de* ***bevoegde autoriteit*** van de betrokken lidstaat worden aangevochten. De beschikbare beroepsmogelijkheden en de beroepstermijnen worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld.

Or. fr

Amendement 82
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen voor een rechterlijke instantie van de betrokken lidstaat worden aangevochten. De beschikbare beroepsmogelijkheden en de beroepstermijnen worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld.	2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen voor een rechterlijke instantie van de betrokken lidstaat worden aangevochten. ***In dat geval geniet de onderdaan van een derde land dezelfde procedurele waarborgen die gelden voor burgers van de betrokken lidstaat, met inbegrip van de eventuele gratis juridische bijstand.*** De beschikbare beroepsmogelijkheden en de beroepstermijnen worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld.

Or. it

Amendement 83
Jean-Marie Cavada

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen voor een rechterlijke instantie van de betrokken lidstaat worden aangevochten. De beschikbare beroepsmogelijkheden en de beroepstermijnen worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld.	2. Beslissingen tot afwijzing van de aanvraag en beslissingen tot weigering, niet-wijziging, niet-verlenging, opschorting of intrekking van de gecombineerde vergunning kunnen voor een rechterlijke instantie van de betrokken lidstaat worden aangevochten. De beschikbare beroepsmogelijkheden en de beroepstermijnen worden in de schriftelijke kennisgeving vermeld. ***Een beroep heeft***

	een opschortende werking voor de administratieve beslissing, totdat er een definitief rechterlijk besluit ligt.

Or. fr

Motivering

Een beroep tegen een beslissing tot afwijzing van een aanvraag van een gecombineerde vergunning moet een opschortende werking hebben om een rechtsvacuüm te vermijden.

Amendement 84
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 10

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten kunnen van de aanvragers ***een*** vergoeding verlangen voor de behandeling van hun aanvraag overeenkomstig deze richtlijn. ***Het niveau van de vergoedingen moet evenredig zijn en mag gebaseerd zijn op het beginsel van de werkelijk verleende dienst.***	De lidstaten kunnen van de aanvragers ***geen*** vergoeding verlangen voor de behandeling van hun aanvraag overeenkomstig deze richtlijn.

Or. en

Amendement 85
Javier Moreno Sánchez

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 10

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten kunnen van de aanvragers een vergoeding verlangen voor de behandeling van hun aanvraag overeenkomstig deze richtlijn. Het niveau van de vergoedingen moet evenredig zijn en ***mag gebaseerd zijn op het beginsel van de werkelijk verleende***	De lidstaten kunnen van de aanvragers een vergoeding verlangen voor de behandeling van hun aanvraag overeenkomstig deze richtlijn. Het niveau van de vergoedingen moet evenredig en ***betaalbaar*** zijn ***en mag de werkelijke kosten die de nationale overheid heeft gemaakt niet te boven***

dienst.	***gaan***.

Or. es

Amendement 86
Rumiana Jeleva

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 10

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten kunnen van de aanvragers een vergoeding verlangen voor de behandeling van hun aanvraag overeenkomstig deze richtlijn. Het niveau van de vergoedingen moet evenredig zijn en mag gebaseerd zijn op het beginsel van de werkelijk verleende dienst.	De lidstaten kunnen van de aanvragers een vergoeding verlangen voor de behandeling van hun aanvraag overeenkomstig deze richtlijn. Het niveau van de vergoedingen***, dat openbaar toegankelijk moet zijn,*** moet evenredig zijn en mag gebaseerd zijn op het beginsel van de werkelijk verleende dienst.

Or. en

Amendement 87
Patrick Gaubert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 11 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Gedurende de geldigheidsduur van de gecombineerde vergunning heeft de houder ten minste recht op:	Gedurende de ***door iedere lidstaat te bepalen*** geldigheidsduur van de gecombineerde vergunning heeft de houder ten minste recht op:

Or. fr

Amendement 88
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 11 – letter b bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	b bis) verblijf in een andere lidstaat gedurende korte periodes van uiterlijk drie maanden;

Or. en

Amendement 89
Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 11 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
c) vrije toegang tot het hele grondgebied van de lidstaat die de gecombineerde vergunning verstrekt, binnen de beperkingen die om redenen van veiligheid door de nationale wetgeving worden opgelegd;	c) vrije toegang tot het hele grondgebied van de lidstaat die de gecombineerde vergunning verstrekt***. Lidstaten mogen territoriale beperkingen opleggen ten aanzien van het recht om er te verblijven en het recht om er te werken*** binnen de beperkingen die om redenen van veiligheid door de nationale wetgeving worden opgelegd***, als dezelfde beperkingen gelden voor hun eigen onderdanen***;

Or. en

Amendement 90
Rumiana Jeleva

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 11 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
d) het ***verrichten*** van de werkzaamheden die zijn toegestaan krachtens de	d) het ***uitvoeren*** van de ***specifieke*** werkzaamheden die zijn toegestaan

gecombineerde vergunning;	krachtens de gecombineerde vergunning ***overeenkomstig de nationale wetgeving***;

Or. en

Amendement 91
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 11 – alinea 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Aan het einde van de geldigheidsduur van de gecombineerde vergunning, mogen lidstaten aan onderdanen van derde landen die daartoe een aanvraag indienen een verblijfsvergunning afgeven voor een periode van ten hoogste zes maanden om werk te zoeken.

Or. en

Amendement 92
Giusto Catania

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 11 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Artikel 11 bis
	Tijdelijke werkloosheid
	1. Werkloosheid op zichzelf is geen reden om de vergunning in te trekken tenzij de periode van werkloosheid langer duurt dan zes opeenvolgende maanden.
	2. Tijdens deze periode mogen onderdanen van derde landen werk zoeken en gaan werken.

Or. en

Amendement 93
Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 11 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Artikel 11 bis
	Kennisgeving van besluiten
	De in de artikelen 5, 8 en 9 bedoelde kennisgeving en informatie moeten zodanig worden doorgegeven dat de aanvrager de inhoud en de implicaties ervan kan begrijpen.

Or. en

Amendement 94
Rumiana Jeleva

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 12 – lid 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Werknemers uit derde landen worden op dezelfde wijze behandeld als nationale onderdanen wanneer het gaat om:	1. Werknemers uit derde landen ***die een vergunning hebben om in een lidstaat te werken*** worden op dezelfde wijze behandeld als nationale onderdanen wanneer het gaat om:

Or. en

Amendement 95
Karin Jöns

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 12 – lid 2 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	2 bis. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat elke schending van de in deze richtlijn verankerde rechten met doeltreffende, evenredige en afschrikkende maatregelen wordt beantwoord.

Or. de

Motivering

Zonder rechtsmiddelen kan niet doeltreffend worden opgetreden tegen eventuele inbreuken op de in deze richtlijn verankerde rechten op gelijke behandeling.